

えにわしせいかつ

# 恵庭市生活スタートブック



## もくじ 目次

- えにわし  
• 恵庭市へようこそ
- ぶんか ちがい  
• 文化の違い
- ふだん せいかつ  
• 普段の生活のマナー
- こうつう じ こ き  
• 交通事故に気をつけて！
- だ かた わ かた  
• ごみの出し方と分け方について
- はんざい き  
• 犯罪に気をつけて！

- |       |                   |        |
|-------|-------------------|--------|
| 1 ページ | • 災害について          | 9 ページ  |
| 2 ページ | • 特に気を付けること       | 10 ページ |
| 3 ページ | • 緊急連絡先           | 11 ページ |
| 5 ページ | • こまつたときに相談できるところ | 13 ページ |
| 7 ページ | • その他の情報          | 16 ページ |
| 8 ページ |                   |        |



# えにわし 恵庭市へようこそ

えにわし 恵庭市へようこそ！ 恵庭市では仕事、留学、家族と来た人、日本に長く住むことを決めた人など、1,300人以上の外国人がいます。(2025年9月末時点)

これから恵庭市での生活がはじまりますが、わからないことがたくさんあると思います。ぜひ、この「恵庭市生活スタートブック」を読んでください。

また、多くの市民がみなさんに会うのを楽しみにしています。ぜひ国際交流や地域などのイベントに参加してみてください。

## えにわし しょうかい 恵庭市の紹介

### じんこう と ち 人口と土地

じんこう 人口は 70,245人(2025年9月末時点)で、  
えにわし じんこう へ はじ 恵庭市の人口は減り始めています。

めんせき 面積は 294.65 km<sup>2</sup>で、国有林(國の持っている森)が  
やく じえいたい えんしゅうじょう やく 約45%、自衛隊の演習場が約23%、農地が約15%、  
しがいち 市街地(家や店のあるところ)が約5%です。



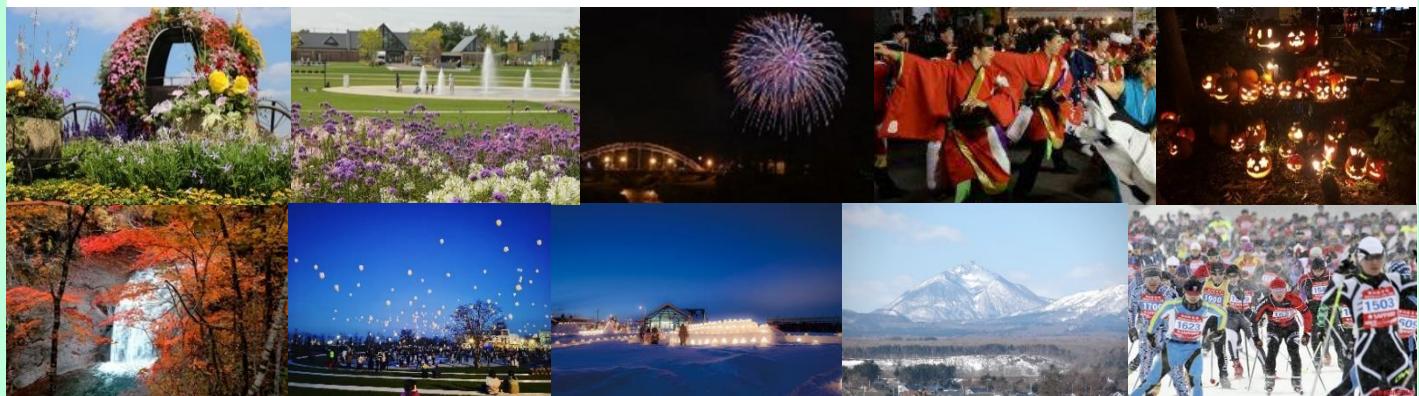
### きおん あめ ゆき 気温、雨・雪

きおん へいきん 気温は平均で 8.6°C です。一番暑い日は 34.0°C、一番寒い日は -24.8°C でした。

ねんかん あめ ゆき りょう 1年間の雨や雪の量は 1076.5mm です。また、いちばん雪が降ったときは 154cm でした。  
えにわし なつ すず ふゆ ゆき すく 恵庭市は、夏は涼しく、冬は雪が少ないところです。台風の影響も少ないところです。

### えにわし きせつ 恵庭市の季節やイベントについて

えにわし はる なつ あき ふゆ きせつ 恵庭市には、春、夏、秋、冬の4つの季節があります。季節ごとのイベントもあります。ぜひ、いろいろなことを体験してください。



# 文化の違い

日本人との関係づくりで大切なことをまとめました。

## 時間を守ることが大切です

日本では、「時間を守ること」が大切です。遅く行かないでください。仕事、約束、病院、学校も、時間までに行ってください。



## はっきりしない言葉に注意してください

日本では、本当の気持ちを言わないことがあります。これは、人と仲良くするための方法です。例えば、「明日、みんなで出かけませんか?」と言われた時、相手が「考えておきます」と答えることがあります。相手は「行きたくない」と思っていても、そのように答えることがあります。日本では言葉と気持ちが違うことがあります。注意してください。



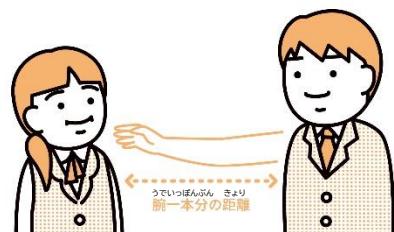
## 人との付き合い

日本人の中には、すぐに仲良くならない人もいます。初めて会ったときは静かだったり、あまり話さない事もあります。でも、仲良くなったらたくさん話したり、一緒に遊びに行ったりするようになるかもしれません。日本では、年上の人、会社の人、初めて会う人に敬語(ていねいな言葉)を使います。敬語はちょっと難しいです。でも、敬語は色々なところで使えます。便利です。



## ジェスチャーや行動の違い

ジェスチャーや動きは、国によって意味が違います。人を指で指すと、悪く見られことがあります。はじめて会った人にハグすると、困る人もいます。日本では、「ていねいにすること」、「人との距離を大切にすること」、「はっきり言わないやさしい言葉」が大事です。



# ふだん せいかつ 普段の生活のマナー※

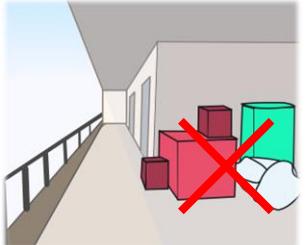
## アパートについて

※マナー:まわりの人のためのルール

- アパートには決められた人だけ住めます。
- 大家さん(家を貸してくれる人)に、許可※をされていない人は、ペット(犬や猫など)を飼ってはいけません。※許可:先にしないといけない連絡や手続きのこと
- 廊下や階段に物をおいてはいけません。災害や火事の時に、逃げるときの邪魔になります。
- アパートの駐車場(車をおく場所)や駐輪場(自転車をおく場所)の使い方にはルール(約束)があります。許可をされていない人は焼き肉をしてはいけません。アパートで焼き肉をやってもよいか、管理をしている人(会社)に聞いてみましょう。

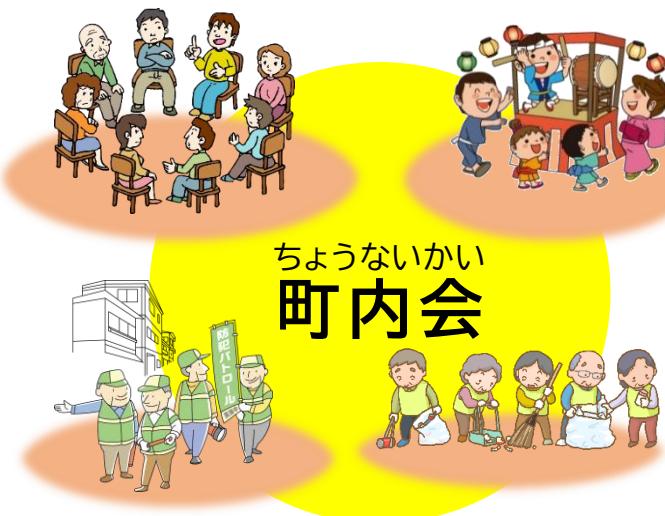
## 地域住民となかよくするため

- 住宅(家)が多くある場所では、大きな声を出すことや、テレビ・音楽の音を大きくすると他の人が困ります。特に、朝や夜は気をつけてください。(家の中だけでなく、道路や公園でも同じです。)
- コンビニ、道路、空き地(建物がない場所)に集まって、騒ぐ(大きな音を出す)ことはやめましょう。
- 近所の人(家の近くに住んでいる人)へ挨拶をして、仲良くなりましょう。近所の人と仲良くなると、人と人とのトラブル(問題)が少なくなります。また、災害の時に、助け合う(あなたと近所の人がお互いに助ける)ことができます。



## 「町内会」とは、なんですか？

- ・ 恵庭市には、みんなが住みやすいまちをつくるために、おたがいに助け合いながら活動している「町内会」というグループがあります。
- ・ 町内会は、夏祭りや盆踊り、バーベキュー大会など、春や夏、秋や冬にイベントをして、住んでいる人たちと仲良くしています。災害や困った時みんなで助けられるように、仲良くすることを大事にしています。
- ・ 住んでいる人の安全を守るために、防犯パトロールや交通事故が起きないようにみまもっています。
- ・ 住んでいる場所をきれいにするために、道路のごみ拾いや公園の掃除、花のお世話もしています。このような活動で、みんなが住みやすいまちをつくっています。
- ・ 町内会への入会(組織に入ること)は自由ですが、近くに住んでいる人と仲良くなれるので入りましょう。



### 「町内会」

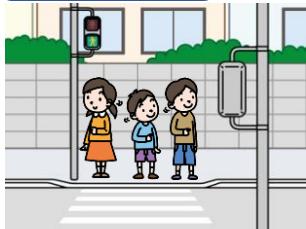


# こうつうじこき 交通事故に気をつけて！

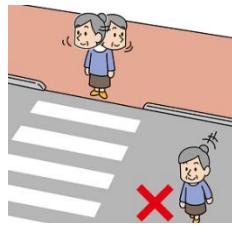
ほか ばしょ ほっかいどう じこ おお ばしょ  
他の場所より、北海道は事故が多い場所です。

## だいじ こうつう 大事な交通のルール(約束) ~ルールを守って交通事故をなくそう~

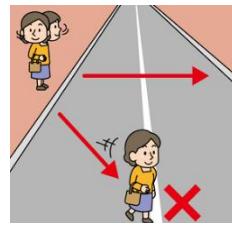
### あるとき 歩く時



しんごう まも 信号を守りましょう。  
どうろ わた どうろ くるま  
道路を渡るときは、車  
き が来ていないか、右・  
ひだり み 左をよく見ましょう。



どうろ わた  
道路を渡るとき  
おうだん ほ どう※  
は、横断歩道を  
わたり 渡りましょう。



なな どうろ わた  
斜めに道路を渡つ  
てはいけません。

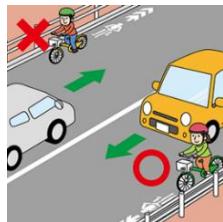


かんばん  
この看板があるところで  
どうろ わた  
は、道路を渡ってはいけ  
ません。

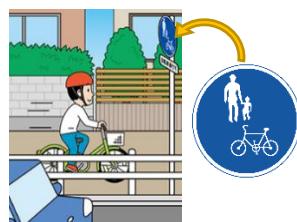
### じてんしゃ 自転車

おうだん ほ どう しろ せん  
※横断歩道:白い線がある、道を渡る場所

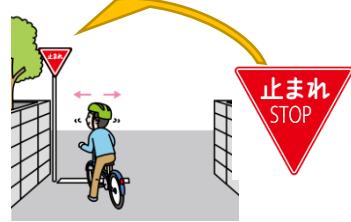
じてんしゃ にほん ほうりつ どうろ こうつうほう  
自転車は日本の法律(道路交通法)で「くるまのなかま」です。車道(車が走るところ)を走りましょう。  
ほどう ひと ある はし はし  
歩道(人が歩くところ)を走れる場所もあります。ルールを守って気をつけて自転車に乗りましょう。



しゃどう ひだりがわ  
車道の左側を  
はし 走りましょう。



かんばん ほどう  
この看板がある歩道で  
じてんしゃ とお  
は、自転車も通れます。  
ある ひと さき  
ただし、歩く人が先です。



かんばん ばしょ  
この看板がある場所で  
いちどと  
は、一度止まります。  
あんぜん み  
安全かよく見ましょう。



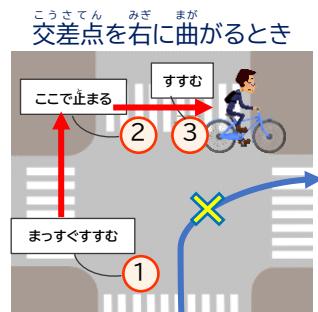
よる  
夜はライトを  
つけましょう。



さけ の  
お酒を飲んだら  
じてんしゃ の  
自転車に乗れません。



じてんしゃ の  
自転車に乗るときは  
かぶ  
ヘルメットを被りましょう。



- まっすぐ進む。
- 一度、止まる。
- 信号が青になったら、進む。



よこ なら の  
横に並んで乗ら  
ないでください。



の  
ふたりで乗らないで  
ください。



じてんしゃ の とき  
自転車に乗る時は  
けいたいでんわ つか  
携帯電話を使わないでください。

## くるま ちゅうい 車に注意しましょう

ゆうがた よる あめ ゆき ひ とく き つ  
～夕方や夜、雨や雪の日は、特に気を付けましょう～

- ほっかいどう はや はし くるま ちゅうい  
北海道は早いスピードで走る車がいるので、注意してください。
- ふゆ くるま すべ くるま ちゅうい  
冬は、車が滑ります。車に注意してください。
- ふゆ おお じよせつしゃ ゆき くるま はし ちゅうい  
冬は、大きい除雪車(雪をそうじする車)が走ります。注意してください。
- おお くるま ある ひと じてんしゃ の  
トラックなどの大きい車からは、歩いている人や自転車に乗っている人が見えない時があります。注意してください。

## た その他 (自転車のことで気を付けること)

- じてんしゃ ぬす かぎ  
自転車は盗まれないように鍵をかけましょう。
- なが あいだ どうろ なに ばしょ じてんしゃ だれ  
長い間、道路や何もない場所においてある自転車も、誰かの  
もの じてんしゃ の どうぼう おも  
物です。このような自転車に乗らないでください。泥棒と思われる  
ので、やめましょう。

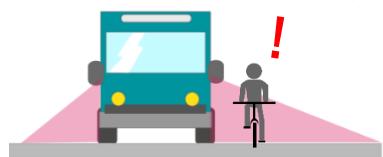
## じてんしゃ ぼうはんとうろく 自転車の防犯登録

にほん も じてんしゃ ぼうはんとうろく  
日本では、持っている自転車を防犯登録しなければなりません。  
ぼうはんとうろく つか じてんしゃ じぶん しょうめい  
防犯登録は、使っている自転車が自分のものであることを証明※し  
ます。防犯登録をすると、番号が書いてあるシールがもらえます。

じてんしゃ ほか ひと ぼうはんとうろく け  
自転車をもらうときや、他の人にあげるときは防犯登録を消して、  
あたら ぼうはんとうろく わす ちゅうい  
新しく防犯登録をします。忘れないように注意してください。

## じてんしゃ ぬす 自転車が盗めたら？

じてんしゃ ぬす けいさつ つた  
自転車が盗めたら、警察に伝えてください。



しょうめい ほんとう せつめい  
※証明:本当だと説明すること



じてんしゃ  
自転車がぬすまれました…。





# だ かた わ かた ごみの出し方と分け方について

だ かた わ かた  
ごみの出し方・分け方にはルールがあります。ルールを守らないと、ごみが  
あつ ちか す ひと いや き も  
集められません。それに、近くに住む人たちが嫌な気持ちになります。



よう  
もやせるごみ用  
ごみぶくろ



よう  
もやせないごみ用  
ごみぶくろ



よう  
なまごみ用  
ごみぶくろ

えにわし ぶくろ 惠庭市のごみ袋は3つあります。ごみを捨てる  
ために、スーパーやコンビニで、ごみ袋を買ってください。



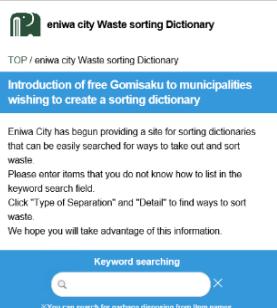
しげんぶつ  
資源物(ペットボトル、缶、びん、プラスチック  
など)はリサイクルへ!



しげんぶつ なか み どうめい ふくろ い  
資源物は中が見える、透明な袋に入れてく  
ださい。資源物は汚れをきれいにしてから  
す 捨ててください。



しゆるい だ ひ ちが えにわ  
ごみは種類によって出せる日が違います。恵庭  
し しゅうしゅう あつ  
市の「ごみ・リサイクル 収集(集めること)カレンダー」  
かんいばん ぶんべつじてん み  
や「簡易版ごみ分別辞典」を見てください。



だ かた べんり  
ごみの出し方がわからないとき、便利なホー  
ムページ(「ごみさく」)があります。「ごみさ  
く」は、ごみの名前を入れて調べると、出し方  
がわかります。



つくえ そだい おお す  
いす、机などは「粗大ごみ(大きなごみ)」として捨てて  
ください。

す まえ でんわ す ひ  
捨てる前に、コールセンターに電話して捨てる日を  
き 決めます。そして「ごみ処理券(チケット)」を買って、  
は ごみに貼ってください。

そだい  
※粗大ごみコールセンター:0123-29-7440



き ようび  
決められた曜日  
あさ の朝8:30まで  
だ に、ごみを出し  
ましよう。



からすがごみ袋をや  
ります。注意してく  
ださい。ごみが散らか  
ったら、自分で掃除を  
してください。

# はんざい 犯罪に気をつけて！

ほん あんぜん はんざい 日本は安全だといわれていますが、それでも犯罪がありますので、気をつけてください。

## かぎ し 鍵は閉めましょう

- いえ で 家から出かけるときは扉(ドア)の鍵を閉めましょう。  
まど し 窓も閉めましょう。
- いえ 家にいるときも、鍵を閉めましょう。
- し ひと いえ き 知らない人が家に来たときは、玄関に入れないようにしてください。  
また、知らない人が来たときはドアのチェーンを使いましょう。



## よる き 夜は気をつけてください

- いえ 家にいるときは、カーテンを閉めましょう。
- よる みち ある 夜の道を歩くときは、周りをよく見て明るい道を歩きましょう。
- よる ちかん きょか ほか ひと からだ どろぼう もの ぬす ひと 夜は痴漢(許可なく他の人の体をさわる人)や泥棒(物を盗む人)がいることがあります。だから、防犯ブザーを持つと安心です。



## つか とき き SNSを使う時も気をつけてください

- つか とき SNSを使う時は、あなたの事をたくさん書かないでください。情報を  
まも こと たいせつ 守る事が大切です。



## あぶ かん 危ないと感じたら

ちか みせ こうばん ある ひと 近くのお店や交番、歩いている人に、  
たす い 「助けて！」と言ってください。



# さいがい 災害について

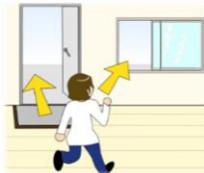
にほん じしん さいがい おお  
日本は地震などの災害が多いです。ちゃんと準備をしましょう。

## じしん お 地震が起きたら

- 地震で家の物が倒れます。机の下などに隠れて、自分を守りましょう。
- 地震でドアが開かなくなることがあります。窓やドアをあけて避難※の準備をしましょう。  
※避難:災害のときに、逃げること
- 火を使っていたら消しましょう。もし火事になったら、家族や一緒に住んでいる人に大声で知らせてください。火を消せないときは、避難してから119番(消防)に電話してください。
- 災害の後は、テレビやインターネットで大切なお知らせを見ましょう。



かくれる



## ぼうさい えにわ防災ガイドブック

「えにわ防災ガイドブック」には、逃げ方や準備の仕方が書いてあります。読んでおきましょう。



<https://www.city.eniwa.hokkaido.jp/material/files/group/3/bousaiguidebook.pdf>



あなたの避難場所はどこですか？  
家の近くの避難場所を、はやめに知っておきましょう。  
※避難場所:逃げるところ

あなたの避難場所は

## ひじょうようふくろ じゅんび 非常用袋を準備しましょう

災害が起きる前に、食べ物と水を準備しておくことが大切です。災害のときは、助けが来ないことがあります。そのため食べ物と水を家に置いておきましょう。また、食べ物と水は鞄(バッグ)にいれておくと、逃げるとき便利です。

じゅんび  
<準備するもの>

- 水
- 食べ物
- タオル
- ティッシュやトイレットペーパー
- いつものんでいる薬



# 特に気を付けること

ルール(約束)を守らないと罰を受けるかもしれません

## 銃刀法違反

特別な理由がないなら、刃物(包丁、ナイフ、カッター、大きいハサミなど)を持ってはいけません。刃物にはいろいろな種類があり、ルールが違います。ルールを守らないと警察に捕まります。



## 在留カードはいつも持ちましょう

在留カードはいつも持っています。警察の人が在留カードを見てくださいと言うことがあります。持っていないと罰を受けます。



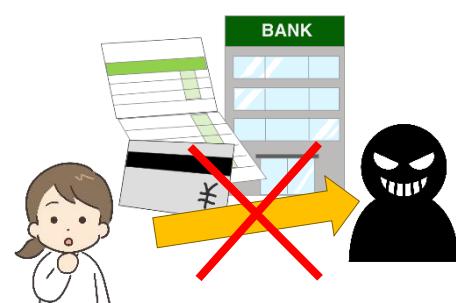
## 身分証明書の貸し借りの禁止

自分の在留カードや国民健康保険証は、他の人に貸してはいけません。ルールを守らないと罰を受けます。



## 銀行口座の売買・貸し借りの禁止

自分の銀行口座を、他の人に売らないでください。買うのもだめです。また、貸したり、借りたりしてもだめです。あなたの口座が悪いことに使われます。気を付けてください。ルールを守らないと罰を受けます。



## ごみのポイ捨て、歩きたばこ

- ・ごみを道路や公園に捨てること
- ・歩きながら煙草をすうこと
- ・つばを道路に吐くこと

他の人が嫌な気持ちになります。やめましょう。ルールを守らないと罰を受けます。



# きんきゅうれんらくさき 緊急連絡先



## 119番 消防車:火事のとき

お金はいりません。

緊急(とても急いでいるとき)の時だけ電話してください。



がいこくご はな つうやく  
外国語を話せる通訳が  
かいわ てつだ  
会話のお手伝いします。



## 119番(火事の時)の会話の例

このように聞かれます

- 119番 消防署です。火事ですか、救急ですか。
- 消防車が向かう住所を教えてください。
- (住所が言えない時)近くに目標物※はありますか。
- 何が(どこが)燃えていますか。
- 逃げ遅れている人はいませんか。
- 最後に名前と電話番号を教えてください。

このように答えよう

- 火事です。
- 住所は〇〇です。
- 〇〇スーパーの隣です。
- 〇〇から火が出ています。
- みんな逃げています。
- 名前は〇〇です。電話番号は〇〇です。



※ 救急: 救急車が来て怪我や病気の人を助けること

※ 目標物: 大きな建物など、目立つもの。



## 119番 救急車:急な病気、ひどいけがをしたとき

お金はいりません。

緊急の時だけ電話してください。



がいこくご はな つうやく  
外国語を話せる通訳が  
かいわ てつだ  
会話のお手伝いします。



## 119番(救急車を呼ぶとき)の会話の例

このように聞かれます

- 119番、消防署です。火事ですか、救急ですか。
- 救急車が向かう住所を教えてください。
- (住所が言えない時)近くに目標物はありますか。
- 誰が、どうしましたか(どういう状況※ですか)?
- 意識※はありますか? 呼吸※はありますか?
- 倒れた人は男性ですか? 女性ですか?
- 最後に名前と電話番号を教えてください。

このように答えよう

- 救急車がひつようです。
- 住所は〇〇〇です。
- 近くにコンビニがあります。
- 人が急に倒れました。
- 意識は少しあります。呼吸は苦しそうです。
- 性別は〇〇です。
- 名前は〇〇です。電話番号は〇〇です。



※ 状況: 周りの様子

※ 意識:

その人が起きていて、何をしているかわかっている状態

※ 呼吸:

息をすること



110番

- 警察:事故、犯罪

警察官にすぐに来てもらいたいときや、すぐに知らせたいときに110番に電話をかけます。泥棒、交通事故、喧嘩、怪しい人などを見たときに電話します。

にほんご　じしん  
日本語に自信がないときは？

110番に電話をかけたら、警察の人に「日本語じゃなくて○○語で話したいです」と言ってください。警察の中にあなたの言葉がわかる人がいるときがあります。

110番(警察官を呼ぶとき)の会話の例

このように聞かれます

- 事件ですか、事故ですか。何がありましたか？
- それはいつですか？
- 場所はどこですか？
- どのような状況※ですか？
- 犯人は？
- あなたのお名前は？

このように答えよう

- 泥棒です。私のカバンが盗まれた
- ○分くらい前に盗まれた。
- 恵庭市の○○の前です
- 犯人がカバンを奪って※逃げました。
- ○歳くらいで、○○の方に逃げました。
- ○○です。

※ 状況:周囲の様子      うば      うば  
※奪って:「とって」のようないみ。

こうばん  
交番

- 警察:事故、犯罪、落とし物※などの時に使います。
- 交番:落とし物、道案内<道を聞くこと>、事件や事故の相談ができます。

※落とし物:だれかが落としたもの、なくしたもの。



えにわし　こうばん  
恵庭市には4つの交番があります。

- 恵庭交番: 0123-32-2028
- 恵庭駅前交番: 0123-33-1710
- 恵み野交番: 0123-36-3132
- 島松駐在所: 0123-36-8004

※新しくしているので2026年秋まであいていません

けいさつ　ひと　ほんやくき  
警察の人は翻訳機を  
持っています。  
にほんご  
だから日本語じゃなく  
はな  
ても話せます。





# そうだん こまつたときに相談できるところ

## えにわし がいこくじん そうだん まどぐち 恵庭市外国人相談窓口

せいかつ し やくしょ てづき こま そうだん  
生活のことや市役所の手続など困っていることを相談でき  
はなし き そだん ばしょ おし  
ます。話を聞いたり、相談する場所を教えます。

- 時間: 月曜日から金曜日  
午前8時45分から午後5時15分まで
- 休み: 土曜日、日曜日、祝日  
12月29日から1月3日まで

ばしょ えにわしきょうまち ばんち  
<場所> 恵庭市京町1番地  
えにわしやくしょ かい きかくか  
恵庭市役所4階 企画課  
でんわ <電話> 0123-33-3131(内線:4710)  
<メール> kokusai@city.eniwa.hokkaido.jp

げんご ことば にほんご きかいつうやく  
<言語(言葉)> 日本語、機械通訳



## えにわし やくしょ 恵庭市役所

しゃくしょ  
市役所は、みなさんが気持ちよく生活していくように、  
いろいろなことをしています。

- 場所: 恵庭市京町1番地
- 時間: 午前8:45から午後5:15まで(月曜日～金曜日)



えにわし やくしょ たてもの  
恵庭市役所の建物

## 企画課(建物の4階)

なに こま 何か困ったことがあれば、「企画課」まで連絡してください。

- 電話番号: 0123-33-3131 内線4710
- メールアドレス: kikaku@city.eniwa.hokkaido.jp

## ■ 保健課（「えにあす」という建物の2階）

日本語で、健康相談ができます。

電話番号: 0123-25-5700

住所: 恵庭市緑町2丁目1-1（えにあすの2階）

メールアドレス: hokenka@city.eniwa.hokkaido.jp



「えにあす」にあるんだね！

## ■ えにわっこ応援センター（建物の1階）

妊娠・出産・子育てについて相談できます。

※妊娠: こどもが お腹にいること  
※出産: こどもを 生むこと

メールアドレス: eniwakkoouen@city.eniwa.hokkaido.jp

## ■ 教育総務課（市民会館の建物の1階）

小学校や中学校のことを相談できます。

メールアドレス: kyouisoumu@city.eniwa.hokkaido.jp

## ■ 廃棄物管理課（建物の2階）

ごみの捨て方などについて相談できます。

メールアドレス: haikibutsu@city.eniwa.hokkaido.jp

## ■ 生活環境課（建物の2階）

町内会や地域でのトラブルのことについて相談できます。

メールアドレス: seikatsukankyou@city.eniwa.hokkaido.jp

## ■ 基地・防災課（建物の2階）

災害や避難所について相談できます。

メールアドレス: kichibousai@city.eniwa.hokkaido.jp

## えにわし 恵庭市ホームページ

えにわし  
恵庭市のホームページがあります。ホームページ

で、たくさんの事がわかります。  
あなたの言葉を選んでください。一度ホームページを見てください。

ホームページの右上で、ふりがなや、やさしい日本語に変える事ができます。

えにわし  
恵庭市ホームページ「くらしの情報」

https://www.city.eniwa.hokkaido.jp/kurashi/index.html



がいこくじんざいりゅうそうごう

## 外国人在留総合インフォメーションセンター(出入国在留管理庁)

しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちょう  
出 入 国 在 留 管 理 庁 で 入 国 手 続 や 在 留 手 続  
などについて相談できます。いろいろな言葉で話せ  
ます。お金はいりません。

しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちょう

出 入 国 在 留 管 理 庁 ホームページ

「外国人在留総合

など

インフォメーションセンター等」  
<https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/index.html>



### ■ 電話での相談 ※日本のどこからでも電話できます。

電話番号:0570-013904

(IP電話から電話をするときは、03-5796-7112)

※電話をかける前に電話番号をよく見て間違えないようにしてください。間違えて他のところに  
電話する人が多いです。

※電話の声を記録します。サービスを良くするためです。

- 時間: 月曜日から金曜日まで

午前8時30分から午後5時15分まで

※月曜日などの休みの次の日や昼間(午前11時から12時)は電話が繋がらないときがあります。  
電話が繋がらないときは、少し待ってから電話してください。

- 言語(言葉): 日本語、英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、  
タイ語、ミャンマー語、シンハラ語

### ■ メールでの相談

メールアドレス:info-tokyo@i.moj.go.jp

- 言語(言葉): 日本語、英語
- 入国手続や在留手続など、よくある手続の質問や相談、入管への意見や、「こうしてほしい」と  
思うことなどが質問できます。

### ■ 札幌出入国在留管理局に行って相談

- 住所: 〒060-0042 北海道札幌市中央区大通西12丁目 札幌第三合同庁舎
- 時間: <月曜日> 午前8時30分から午後5時15分まで  
<火曜日から金曜日まで> 午前8時30分から午後5時15分まで  
(午後12時から午後1時を除きます)
- 言語(言葉): 日本語、英語



## た じょうほう その他の情報

### せいかつ しごと 生活・仕事ガイドブック

### にほん せいかつ がいこくじん ～日本で生活する外国人のみなさんへ～

にほん せいかつ くわ じょうほう がいこくご し  
日本での生活について、詳しい情報や外国語で知りたいときは  
しゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく せいかつ しごと にほん せいかつ  
出入国在留管理局の「生活・仕事ガイドブック～日本で生活する  
がいこくじん み  
外国人のみなさんへ～」を見てください。

げんご ことば にほんご にほんご えいご ちゅうごくご かんこくご  
言語(言葉):日本語、やさしい日本語、英語、中国語、韓国語、  
スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、  
インドネシア語、ミャンマー語、クメール語、フィリピン語、  
モンゴル語、トルコ語、ウクライナ語、ロシア語、  
フランス語があります。(2025年10月時点)



しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちょう  
出入国在留管理庁ホームページ  
せいかつ しゅうろう かくげんごばん  
生活・就労ガイドブック(各言語版)  
[https://www.moj.go.jp/isa/guidebook\\_all.html](https://www.moj.go.jp/isa/guidebook_all.html)



### にほんご 日本語ひろば「えにわ」

えにわし しみん がいこくじん  
恵庭市では、市民のボランティア「えにわ外国人サポート  
おこな にほんご  
クラブ」が行う『日本語ひろば「えにわ」』があります。

にほんじん かんたん にほんご かいわ れんしゅう  
日本人と簡単な日本語の会話を練習することができます。日本語が上手になりますので、ぜひ  
さんか せんもんてき ぶんぽう にほんごのうりょくしけん べんきょう  
参加してみてください。そこでは、専門的な文法や JLPT(日本語能力試験)の勉強はやりません。



### がいこくじん えにわ外国人サポートクラブ(Eniwa Foreigner Support Club)

がいこく かた にほんご れんしゅう ぶんかこうりゅう しみん  
外国人の方と日本語の練習や文化交流をする市民ボランティアのグループ  
です。

きょうみ ひと  
興味がある人は、メール(kokusai@city.eniwa.hokkaido.jp)を送る  
か、Facebook を見てください。



Facebook E-mail

えにわしせいかつ  
恵庭市生活スタートブック

2025年11月  
えにわしきかくしんこうぶきかく  
恵庭市企画振興部企画課

〒061-1498 恵庭市京町1番地  
T e l : 0123-33-3131(内4710)  
F a x : 0123-33-3137  
E-mail: [okusai@city.eniwa.hokkaido.jp](mailto:okusai@city.eniwa.hokkaido.jp)